



大 会
安全理事会

Distr.: General
14 September 2000
Chinese
Original: English

大 会
第五十五届会议
议程项目 18

安全理事会
第五十五年

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

2000 年 9 月 12 日纳米比亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨向你转递波利萨里奥阵线给大会成员和安全理事会成员的一份关于西撒哈拉问题的备忘录（见附件），并请将其作为大会议程项目 18 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表
大使
马丁·安贾巴（签名）

2000 年 9 月 12 日纳米比亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件

(原件: 法文)

波利萨里奥阵线关于西撒哈拉问题的备忘录

1. 联合国大会审议西撒哈拉问题并通过第 54/87 号决议, 迄今已有一年。在该决议中, 大会特别重申必须通过举行自决全民投票解决这个问题。
2. 在第五十五届会议开幕前夕, 联合国西撒哈拉全民投票特派团(西萨特派团)执行这个解决进程的成绩有好有坏。实际上, 这个进程虽然有空前的进展, 同时却面临着一些重大的挑战和危险。
3. 在 2000 年初, 西萨特派团完成了申请参加自决全民投票的大约 189 000 名人士的身份查验工作。这项艰难的任务从 1994 年开始, 是整个进程的奠基石, 一直都由西萨特派团的身份查验委员会坚决推动。终于在 2000 年 2 月由联合国公布一份临时名单, 总共开列 86 349 名选民。
4. 然而, 就在刚刚取得辉煌进展而必须举行自决全民投票的时候, 摩洛哥的阻挠态度再次使这个进程陷入僵局。实际上, 它利用申诉的机会, 向身份查验委员会提出了千千万万份申请书。这些申请书是摩洛哥煽动它的国民提出的, 而这些人因为不符合隶属领土的标准已在身份查验阶段被驳回。因此, 摩洛哥替每个被拒绝的人提出一个申诉案卷, 使西萨特派团的委员会面对为数可观、将近 135 000 份申诉书, 其中 95 %完全没有法律根据或实际理由。
5. 这一举动, 目的在使人对身份查验委员会往往在困难条件下完成的艰苦工作发生疑问, 是对国际社会的一种藐视, 而国际社会已在这项工作上投下了大量的人力和财政资源。摩洛哥的这种做法还把秘书长在不止一份报告中和安全理事会在第 1238(1999) 号和第 1263(1999) 号决议中再三发出的呼吁当作耳边风, 其中呼吁不要把申诉程序变成第二次身份查验。
6. 在撒哈拉难民遣返的准备工作上, 我们也全面地看到同样的阴谋; 也就是说, 每次取得进展, 摩洛哥就在解决办法的途径中设置新的障碍。联合国难民事务高级专员办事处实际上已经按照解决计划和安全理事会的决议, 完成应召参加全民投票的难民及其直系亲属的预先登记工作。这些难民的总数超过 14 万人, 其中大多数的难民, 基于安全的理由, 已向难民专员表示希望遣返到未被摩洛哥占领的西撒哈拉领土。
7. 然而, 摩洛哥王国却企图使遣返难民的行动政治化, 把难民对遣返地点自由表示的选择变成一个新的障碍。它为了达到这个目的, 毫不犹豫地使用种种压力, 要联合国强迫难民移到它所占领的地区, 这违反了国际法的基本原则和难民专员所订立的办法。
8. 总之, 不论是在身份查验方案, 还是在难民遣返的准备进程, 摩洛哥方面都运用许许多多的障碍和拖延手法。它不公开的目的就是要破坏全民投票的进程, 至少推迟完成这个进程。由于这种举动, 自从有争议的部落的身份查验工作在 1999 年 12 月结束以来, 西萨特派团的民事活动已经缩小到最简单的形式。
9. 面对这种情况, 秘书长和安全理事会不幸都没有继续表现出同样的决心, 来迫使摩洛哥遵守它的承诺并与西萨特派团忠诚合作。
10. 此外, 1999 年 12 月, 秘书长在他的报告中对西撒哈拉解决计划的执行情况作出特别消极的评价, 并突出这个计划在目前和将来面临的各种困难。基于情况的需要, 对解决进程的许多进展, 都是保持缄默或尽量少说。后来的三份报告都属于这种方式。7 月份的报告建议撇开解决计划和该计划建议举行的自决全民投票, 另外寻找新的方法来解决西撒哈拉的冲突。

11. 在安全理事会方面，自 1999 年 12 月以来，一项又一项的决议也证实它企图放弃解决计划。从那个时期起，安全理事会两个有势力的代表团企图促使安理会赞同它们的设想，就是放弃全民投票的进程，改由摩洛哥与波利萨里奥阵线直接商定的一个假的政治解决办法，其中非常明显地忽视撒哈拉人民的自决权。这种企图并未得到安全理事会的支持，反而导致安理会成员在这个问题上意见分歧。

12. 因此，在这方面应该想一想，此时此刻，在光天化日之下，出现这种一致的企图，其真正的原因何在。是不是摩洛哥因为对全民投票的结果有重大的疑虑，希望从此退出这个进程？

13. 还是因为人们只希望维持现状，却不知道如果没有一个可以信赖的和平进程，这种现状是无法持续的？在这两种情况之下，占领国的愿望在提倡改变解决框架的人士的心目中都占优势。

14. 因为摩洛哥提出数量可观的申诉，造成目前的僵局，詹姆斯·贝克先生才在今年年初回到现场。他在 2000 年 4 月访问本区域，与有关各方对这个局势进行初步评估。摩洛哥和波利萨里奥阵线，在秘书长特使主持下，于 2000 年 5 月和 7 月在伦敦举行了两次会议，却未曾取得任何进展。不过，这两次会议证实拉巴特决心竭尽一切手段，阻止全民投票的进程并逃避投票箱作出的判决。

15. 摩洛哥实际上顺应秘书长和安全理事会某些成员所主张的这种新办法，凭借这个办法的实施，就能毫不费力地逃避全民投票的进程。选民的临时名单一经公布，实际上摩洛哥就毫不怀疑全民投票的结果会赞成独立。不幸的是，安全理事会某些有势力的成员的态度怂恿它越来越坚决采取阻挠和抵制的方法。2000 年 7 月特使在日内瓦发起直接进行技术性讨论时，摩洛哥代表团确实表明了这种态度，干脆拒绝参加议程上所列项目的任何讨论。

16. 至于波利萨里奥阵线，则在这种协商和直接讨论期间始终重申坚决不懈地支持解决计划和举行自决

全民投票，作为西撒哈拉冲突的唯一公平持久解决办法。任何其他办法如果忽视撒哈拉人民选择自己命运的不可剥夺权利，只是一种投机手段，注定迟早会归于失败，因此得不到撒哈拉人民的丝毫支持。

17. 值此千年开端，在西撒哈拉实施迄今将近十年的解决进程毫无疑问正面临若干重大的挑战，可能使历来推动这个进程时所根据的基础发生问题。对于这个进程在过去时期所取得的空前进展，无论是维持 1991 年 9 月 6 日以来生效的停火，还是选民的登记，还是难民遣返的准备工作，联合国都应该感到自豪。这些进展和这些成就应该使联合国感到鼓舞，联合国必须向前迈进，不应受摩洛哥的拖延手段所恐吓，而摩洛哥各种阻挠手段的居心现在越来越赤裸裸地显露出来。联合国在东帝汶的非殖民化方面所取得的成就证明这个国际组织确有能力消除障碍，推广国际法制，并伸张人民的权利。

18. 大会赋予联合国秘书长解决这场冲突的使命，实际上就庄严重申西撒哈拉问题具有非殖民化的性质，必须按照 1960 年 12 月 14 日第 1514(XV)号决议举行自决全民投票。

19. 国际社会不能为了迁就占领国的愿望或某些大国现时和直接的利益，勉强进行分析，而容许非洲这个硕果仅存的殖民地的非殖民化进程改变方向。这个进程关系到联合国的信誉，因为联合国已在这个进程中投注了这样多的精力，只许成功。因此，大会必须在第五十五届会议确认它承诺并决心按照其有关决议，在国际监督下，为西撒哈拉人民举行一次自由公正的全民投票，借以完成西撒哈拉的非殖民化进程。

2000 年 9 月